

La interculturalidad en términos de accesibilidad e integración: caso de la escuela APAE

A interculturalidade em termos de acessibilidade e integração: o caso da escola APAE

Daniel Guillermo Gordillo Sánchez (Estudiante de Antropología. Universidade Federal da Integração Latino-Americana, daniel.sanchez@aluno.unila.edu.br)

Maria Eta Vieira (Profesora de Lenguas y coordinadora del programa *Educación para la Integración*. Universidade Federal da Integração Latino-Americana, maria.vieira@unila.edu.br)

Resumen:

El presente artículo se propone revisar algunas concepciones teóricas entorno a la interculturalidad y su aplicación dentro de un proyecto llevado a cabo por estudiantes de la Universidad Federal de la Integración Latinoamericana – UNILA en la escuela de educación especial de la Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais – APAE. De este modo, se hace una reflexión acerca de la práctica educativa de la interculturalidad desde la perspectiva vivencial, poniendo de relieve las actividades desarrolladas con este tipo de población y su relación con la diversidad cultural latinoamericana.

Palabras clave: interculturalidad, diversidad cultural, educación especial, educación intercultural

Resumo:

O presente artigo propõe revisar algumas concepções teóricas entorno à interculturalidade e sua aplicação dentro de um projeto levado a cabo por estudantes da Universidade Federal da Integração Latino-Americana – UNILA, na escola de educação especial da Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais – APAE. De modo que se faz uma reflexão acerca da prática educativa da interculturalidade desde a perspectiva vivencial, colocando de releve as atividades desenvolvidas com este tipo de população e sua relação com a diversidade cultural latino-americana.

Palavras-chave: interculturalidade, diversidade cultural, educação especial, educação intercultural

Abstract:

This article will examine theoretical conceptions about interculturality, and how such conceptions were applied by students from the Universidad Federal de la Integración Latinoamericana – UNILA in a project carried out in the primary special education school of the Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais – APAE. It will reflect on intercultural education from an existential perspective. And it will emphasize the intercultural activities of the project, and the relationship between such activities and the Latin-American cultural diversity.

Keywords: interculturality, cultural diversity, special education, intercultural education

El fenómeno globalizador, en su sentido más profundo, supone el encuentro de mezclas y culturas, pero al mismo tiempo la confrontación y negación de las mismas. Así, pensadores de la globalización como Castells (2000) sugieren que este nuevo sistema de flujo e intercambios es a la vez extremadamente incluyente y extremadamente excluyente. Esto permite pensar en poblaciones que están quedando marginadas en un proceso de orden mundial, el cual tiende a homogeneizar prácticas culturales y grupos sociales. Dentro de este contexto, surge el concepto de interculturalidad el cual comprende el “aspecto dinámico de la pluralidad, en la medida que implica la vinculación de actores sociales pertenecientes a diferentes esferas culturales” (Bartolomé, 2010, p. 10); de este modo, la interculturalidad estaría enmarcada por el diálogo y el intercambio entre los pueblos, además, invita a pensar en las llamadas “minorías”, en la diferencia, y por ende, en un encuentro exhaustivo con la alteridad.

Según Rita Segato (2007) existen dos tendencias que han surgido del discurso de la globalización: la homogeneidad, que implica la progresiva unificación, y la heterogeneidad, que sugiere una noción de pluralismo y emergencia de diversas identidades. Para el caso del análisis de la interculturalidad – y si se quiere, del mismo ejercicio antropológico -, es fundamental situarse en la orilla de la diferencia, de los grupos sociales no mayoritarios, y de la diversidad cultural, para desde ahí, problematizar la visión homogeneizadora que impone una ideología globalizadora dominante, revelando los peligros y riesgos que implica la unidad.

Es por ello que creo que le toca a la antropología, considerada a veces como la ciencia de la diferencia, ofrecer aproximaciones posibles a la diversidad cultural pasada y presente de nuestras configuraciones estatales; es decir al pluralismo cultural objetivamente vigente, para tratar de entender algunos de los aspectos más críticos de las relaciones interculturales contemporáneas. (Bartolomé, 2010, p. 10)

Es importante reconocer, sin embargo, que cuando se habla de interculturalidad, especialmente en el campo de las políticas públicas, generalmente se privilegia la incorporación del discurso indígena, por lo cual se realizan esfuerzos por generar mecanismos que adviertan la voz de estos pueblos dentro de la conformación de los Estados - Nación. No obstante, si bien esta discusión tiene bastante validez, teniendo en cuenta la trágica historia de los pueblos originarios y su significancia como lógicas culturales alternas a las occidentales, es vital ampliar el espectro de la interculturalidad, y prestarle el micrófono a otras minorías – poblaciones también históricamente excluidas- ajenas a la clasificación étnica sobre el cual se han construido los principales postulados de la interculturalidad.

En este contexto, bajo el panorama descrito por la interculturalidad, es fundamental comprender que hoy las comunidades están conectadas por una compleja red de relaciones, dentro de las cuales surgen diferentes puntos de vista sociales, étnicos y culturales (Maldonado, 2006). Para el presente trabajo, se añade un elemento más en la discusión sobre la interculturalidad, y es el punto de vista educativo, el cual, se sustenta en la existencia de otros procesos de enseñanza-aprendizaje, nuevas dinámicas alrededor de la pedagogía, y en general, formas alternativas de abordar contenidos y saberes que atienden las demandas de poblaciones diferenciadas. De este modo, este trabajo tiene como propósito nutrir el debate teórico entorno a la interculturalidad a

partir de su relación con otros conceptos como accesibilidad e integración, rescatándola en términos vivenciales o prácticos.

Encuentro de saberes entre la Unila y la APAE

Sobre esta mirada surge la importancia del ámbito educativo, como un eje fundamental para la socialización e intercambio de saberes. Precisamente esta perspectiva se aborda en el programa de extensión de la Unila “Educación para la Integración” el cual consiste en la puesta en práctica de proyectos educativos con la comunidad que superen las barreras del proceso integrador latinoamericano, con un foco especial en la equidad y la justicia social. Dentro de este marco, surge un proyecto de Musicoterapia cuyo objetivo principal inicial es lograr mediante la música que niños con dificultades intelectuales o deficiencias físicas, tengan un espacio de entretenimiento y aprendizaje, y al mismo tiempo, comprendan el lugar que tienen en la integración latinoamericana. Este proyecto tiene lugar en la escuela de APAE (Associação de Pais e Amigos dos Excepcionais), ubicada en la ciudad de Foz de Iguazú, estado del Paraná, Brasil, y consiste en encuentros semanales donde estudiantes de la Unila^{1*} asisten a la escuela y desarrollan diversas actividades con niños y maestros de la escuela.

La escuela de la APAE ofrece un espacio que proporciona condiciones de aprendizaje y autorrealización con énfasis en la educación especial. Por tanto, a la institución educativa asisten estudiantes con necesidades psicomotrices particulares, y con deficiencias intelectuales en mayor o menor grado. Así, en el proyecto pedagógico de la institución está consagrado que su objetivo general es: “propiciar oportunidades de experiências de aprendizagem ao aluno com Deficiência Intelectual e/ou Múltipla deficiência, valorizando os aspectos cognitivos e sócio-afetivos” (APAE, 2010, p. 13)

En el contexto planteado aparece un diálogo de interculturalidad caracterizado por el encuentro de dos visiones afines en su visión educativa transformadora, y aparentemente diferente por los interlocutores de los dos discursos. Para analizar más profundamente esta relación, es fundamental partir de la premisa de que no existe un pensamiento único, y sobre todo, que no todos los seres humanos queremos y necesitamos las mismas cosas. En este sentido, el filósofo Raúl Fornet-Betancourt señala:

Una pedagogía de la interculturalidad implica la construcción de sensibilidades y conocimientos que nos ayuden a trascender lo propio y a saborear lo diferente, a reconocer lo propio en lo ajeno, a apreciar y a respetar las claves de la felicidad de otros. Y también, a ser críticos respecto de aquello que no favorece la exaltación de la vida o que inhibe o niega la dignidad humana (Betancourt, 2004, p.4).

¹ * Este proyecto es liderado por estudiantes de la Unila de diversas áreas de las ciencias sociales como la antropología y la ciencia política, aunque a lo largo de su ejecución ha contado también con ideas de estudiantes de ingeniería; este punto, es importante decir que la intervención en la escuela de la APAE no se hace desde la música en su sentido estricto, teniendo en cuenta que los universitarios no son expertos en el área, y además lo que se busca en las sesiones de trabajo es potenciar la imaginación y la creatividad de los niños por medio del desarrollo de diversas destrezas, haciendo énfasis en la sensibilidad musical del individuo más que en su aptitud o ejecución musical.

Reconocimiento de la diferencia: el primer paso hacia la interculturalidad

El reconocimiento mutuo de los participantes en el diálogo intercultural se basa en la existencia de diferencias. Para el encuentro descrito en este trabajo, fue fundamental cuestionar aquella idea de que la población con deficiencias en su desenvolvimiento es ‘anormal’. Se trata, mejor, de un grupo históricamente excluido con necesidades diferenciadas y con otro tipo de habilidades a ser potenciadas. Además, en el transcurso del trabajo se pudo evidenciar que son actores sociales víctimas del preconcepto constante y la invisibilización, dado que el discurso de accesibilidad que ha permeado la planeación urbana y arquitectónica, no ha llegado a consolidarse en otros sectores de la sociedad. Se habla de integración en términos de lengua, cultura o política – tal vez demasiado -, pero se ha pensado en los grupos de personas que manifiestan su singularidad por sus características fisicointelectuales? Al respecto, Carlos Eroles, uno de los mayores pensadores latinoamericanos contemporáneos en la relación discapacidad-educación, considera que: “deliberadamente evitamos el contacto con los otros diferentes y además los calificamos, con rótulos o “estigmas” (Eroles, 2009, p.145).

Durante el trabajo semanal con los niños de la APAE se observó que aquella diferencia explicitada no era una patología propiamente, era simplemente una diferencia, sin ninguna connotación. Esto es, que existe una idea de igualdad que niega la diferencia y promueve la discriminación, y que además, existen formas de discriminación más allá de las religiosas, raciales o de género, y que poco se han concebido para cuestionar el proceso de integración que actualmente vive el continente:

La situación de las personas con discapacidad pone de manifiesto otra forma de discriminación, la invisibilidad (...) llamadas tradicionalmente “lisiadas”, “impedidas” o “minusválidas”, las personas con discapacidad han sido históricamente poco valoradas, tanto por el Estado, como por la sociedad y muchas veces incluso por sus propias familias (...) se discrimina en la educación. Se discrimina en la cultura popular que sigue practicando el prejuicio y la indiferencia. (Eroles, *ibíd.*, p.14a)

Se observa entonces que en la sociedad se tiende a segregar a quienes no reúnen, entre otras características, atributos propios de salud o de capacidad intelectual. Así, el discurso de la globalización –visto como bastión para aquella conformar sociedad “integrada”- podría correr el riesgo de ser un proceso que omite o niega lo diverso, produciéndose entonces una “homogeneización mundial de las maneras de constituirse en diferencia, en identidad” (Segato, *ibíd.*, p. 123). En suma, un retroceso, antes que un avance, para el reconocimiento legítimo y genuino de la diferencia. Además de una actitud de subestimación, superioridad o indiferencia ante ciertos grupos sociales, Appadurai (2007), sugiere una visión en la cual se le teme a los “débiles” dado que las mayorías quieren marcar una distinción de nosotros/ellos. Según esta postura, este contraste pretende construir estereotipos que colocan límites y acentúan la existencia del “nosotros” mayoritario e impotente, frente al ‘ellos’ en situación de minoría y desventaja. Los “débiles” serían aquellos que sufren de diversas enfermedades que el grupo mayoritario no tiene, y por tanto estos últimos se sienten “normales” y al mismo tiempo superiores con respecto a los primeros.

La interculturalidad vivencial

Los estudiantes de la Unila involucrados en el proyecto con el Apae^{2*}, se plantearon como premisa central del proyecto, generar un espacio de reflexión crítica sobre lo cotidiano en la escuela que además permitiera pensar en la transformación del contexto social en cuestión, lo cual, se debía hacer de la mano con los niños, atendiendo a sus inquietudes, problemáticas y aportes, y también de sus profesoras, con base a su conocimiento del grupo y sus recomendaciones pedagógicas. Esto, naturalmente, estaba en sintonía con el objetivo general del programa *Educación para la Integración*, destinado a propiciar la formación de ciudadanos motivados e informados para impulsar el desarrollo de una cultura de integración latinoamericana.

De este modo, si bien se puede hacer un ejercicio conceptual para pensar la interculturalidad, es fundamental resaltar su dimensión práctica o vivencial. En este sentido, la experiencia en la APAE se convirtió en una oportunidad para abordar temáticas que giraban en torno a temas como la ciudadanía, la formación en valores, las artes y la diversidad cultural. Teniendo en cuenta lo anterior, Gisele Quimelli, apunta:

Há muitos projetos de extensão que prevêem intervenção na realidade, mas nem todos prevêem, em seus objetivos, uma educação crítica para a cidadania, aos alunos envolvidos nestes projetos. Práxis e participação estão intimamente articuladas, já que participação é ação, e através dos projetos de extensão, os alunos podem participar na sociedade. Mas não é qualquer forma de participação, é praxis. É uma ação desejada, teoricamente refletida, e com vistas a melhorar as condições da sociedade. (Quimelli, 2007, p. 46)

Podrían destacarse diversas actividades realizadas con los niños de la APAE que permitieron situar a la interculturalidad en la praxis. Por ejemplo, una de las primeras actividades consistió en el reconocimiento de las banderas de los diversos países latinoamericanos, lo cual, evidenció entre otras cosas, que los niños no son conscientes de la existencia de otros lugares diferentes a Brasil, y de otra lengua diferente al portugués; de esta manera, cuando se les enseñaron bailes, imágenes y canciones de países como Ecuador, Bolivia y Colombia, empezaron a reconocer otros escenarios diferentes al habitual, y aún mejor, se preguntaron sobre otras realidades y culturas.

² * Es de destacar también que hasta el momento los estudiantes que han trabajado o trabajan en la APAE (Miguel Sánchez, Leonardo Mercado, Jisella GomezCoello, y Daniel Gordillo) son todos hispanohablantes, lo cual manifiesta el intercambio –y a la vez el desafío - lingüístico que supone esta experiencia y que hasta el momento ha traído muy buenos resultados. Además, son oriundos de Colombia, Argentina y Ecuador, lo cual ha sido muy enriquecedor, en la medida que desarrollan dinámicas propias de cada país, concibiendo y confluyendo diferentes visiones de mundo.



Ilustración n. 1: Actividad día 5 de Abril: “Pintemos el mundo latinoamericano”

Considerando las características de los procesos cognitivos de los niños de la APAE, la planificación de las actividades semanales se realiza siempre pensando en su interrelación, haciendo especial énfasis en que los niños recuerden lo que se hace en la clase anterior; esto, ya que la mayoría de los niños no saben leer ni escribir, entonces debe asumirse una dimensión oral o manual de los saberes, a través de dinámicas del agrado del grupo. Así, todas las actividades hacían parte de una sola narrativa, integrada por saberes que exploraban a la identidad latinoamericana y que además contenían enseñanzas o lecciones de vida para los niños. Tal es el caso de la actividad que consistió en la elaboración de una gran pintura (Ver Ilustración 1), en la cual, estudiantes y profesoras de la APAE, junto con los estudiantes de la Unila, dibujaban y pintaban lo que para ellos significaba Latinoamérica, y de una manera menos abstracta, lo que para ellos era simplemente vivir o situarse en el mundo. Esta fue una de las múltiples experiencias de la construcción de saber colectivo, y sobre todo, fue una actividad que invitó a los involucrados a pensar en la existencia del otro y a respetar otros dibujos, es decir, a reconocer distintas formas de ver el mundo. Sobre este panorama, Paulo Freire pensaba:

Creo que el primer paso a dar en dirección a ese respeto es el reconocimiento de nuestra identidad, el reconocimiento de lo que estamos siendo en la actividad práctica en la que nos experimentamos. Es en la práctica de hacer las cosas de una cierta manera, de pensar, de hablar un cierto lenguaje (como por ejemplo: "la canción de que te hable" y no "la canción que te hable" sin la preposición de rigiendo al pronombre que), es en la práctica de hacer, de hablar, de pensar, de tener ciertos gustos, ciertos hábitos, donde acabo por reconocirme de cierta forma, coincidente con otras gentes como yo. Esas otras gentes tienen un corte de clase idéntico o próximo al mío. Es en la práctica de experimentar las diferencias donde nos descubrimos como yos y como tú. En rigor, siempre es el otro, en cuanto tú, el que me constituye como yo en la medida en que yo, como tú de otro, lo constituyo como yo (Freire, 2004, p. 106).

De este modo, el diálogo intercultural entre la Unila y la APAE se dio de una manera horizontal, en la cual, no habían profesores ni estudiantes propiamente dichos, sino que se trataba más bien de un espacio de confluencia y de reconocimiento mutuo y

constante. Como se comentó anteriormente, además del reconocimiento de la identidad latinoamericana con base en la exploración de las banderas, bailes, canciones, poesías, instrumentos musicales, etc., el enfoque del trabajo también era la formación en valores para la ciudadanía. Otras de las diversas actividades desarrolladas que se pueden destacar en este sentido, pueden ser la actividad que se centró en la construcción de instrumentos musicales con material reciclable (maracas y tambor), la actividad basada en la importancia del silencio para escuchar al otro, o la elaboración de instrumentos musicales (guitarra, bongo y flauta) en cartulina, basada en el trabajo en equipo, donde unos chicos tenían que cortar papel, otros dibujar, y otros pegar^{3*}.

Es importante destacar que el éxito de la experiencia descrita en este trabajo se debió a muchos factores, donde debe destacarse la inmensa colaboración de los directivos y profesores de la escuela de la APAE, que propiciaron la infraestructura necesaria para el desarrollo de las actividades. Pero sobre todo, la notoriedad de experiencia radicó en el diálogo construido entre estudiantes de la Unila y APAE, que consistió en aprender a ver los procesos prácticos en los que el saber aparece, lejos de la esfera académico-intelectual, y de la formalidad de la misma. De este modo, la interculturalidad asumió su compromiso al proponer un diálogo bidireccional a través de la convivencia contextual.

La consulta o lectura de textos puede ayudar, pero nunca sustituye a la experiencia contextual. (...) Somos, pues, seres contextuales, y precisamente por eso el problema de la comunicación entre diferentes culturas plantea el reto de poder intercambiar las prácticas contextuales mediante las cuales se va dibujando la identidad de una cultura (Betancourt, 2004, p.28).

Consideraciones finales

Existen grandes desafíos para la interculturalidad, la cual, como se observó, nace desde el seno mismo de las instituciones de la sociedad y en este caso, se evidenció en su dimensión educativa; de este modo, podría hablarse entonces de una interculturalidad crítica, construida desde la comunidad, la cual merece el apoyo del Estado y acompañamiento de instituciones como la Unila. Así, la experiencia en la APAE es el manifiesto de una idea de igualdad en la diferencia, que ha permitido construir referentes existenciales de parte y parte, y que muestra las inmensas posibilidades que implica el trabajo en la triple frontera desde la ciudad de Foz de Iguazú, y el proceso que trae consigo la integración latinoamericana.

El saber, como se observó, no está ligado a una persona que detenta el poder y otro que lo aprende, más bien, se ubica en una dimensión colectiva. En este sentido, podrían hablarse de varios saberes, que representan la diversidad de los grupos humanos, y que para este caso, se encuentran en miles de personas con discapacidades físicas o intelectuales, que también tienen algo que decir en cuanto a los procesos de homogenización cultural que hay en el mundo. Así, estas personas también tienen derecho a acceder a discursos que circulan en la ciudad y en la región. De este modo, la interculturalidad tiene un compromiso para que estas personas accedan a otros saberes y

³ * Para observar con más detalle lo que se ha realizado en cada una de las actividades, se pueden acceder a la galería fotográfica del proyecto: <http://www.flickr.com/photos/66153405@N05/>, y al Blog del programa Educación para la Integración: <http://educacioneintegracion.wordpress.com/>

conocimientos, pero sobre todo, debe impulsar y reivindicar su existencia y sentidos de vida.

Referencias Bibliográficas

APPARUDAI, Arjun. El rechazo de las minorías: ensayo sobre la geografía de la furia. Duke University Press: Barcelona, 2007.

ASSOCIAÇÃO DE PAIS E AMIGOS DOS EXCEPCIONAIS – APAE. Projeto Político Pedagógico. Foz do Iguaçu: 2010. Disponível em: <<http://fozdoiguacu.apaebrasil.org.br/>>

BARTOLOME, Miguel Alberto. Interculturalidad y territorialidades confrontadas en América Latina. Runa [online], vol.31, n.1, pp. 09-29, 2010.

BETANCOURT. Raúl Fonet. Sobre el concepto de Interculturalidade. Mexico: Consorcio Intercultural, 2004, p. 19-85.

CASTELLS, Manuel. Globalización, Estado y Sociedad civil: el nuevo contexto histórico de los derechos humanos. Disponible em: <<http://isegoria.revistas.csic.es/index.php/isegoria/article/view/518/518>>

EROLE, Carlos; GAGNETEN, María Mercedes; SALA, Arturo. Antropología, cultura popular y derechos humanos. Buenos Aires: Espacio, 2004.

FREIRE, Paulo. Cartas a quien pretende enseñar. 2da ed. Buenos Aires: Siglo XXI Editores Argentina, 2004.

MALDONADO, Álvaro Estrada. Por una interculturalidad dialogante. Ethos Educativo [online], Año XI, nº 36-37 mayo/diciembre de 2006.

QUIMELLI, Gisele Alves de Sá. Educação para a Cidadania e sua relação com a Extensão Universitária. Revista Conexão UEPG, v. 2, p. 43-47, 2006.

SEGATO. Rita. “Identidades políticas / Alteridades históricas: una crítica a las certezas del pluralismo global“. In: La Nación y sus Otros raza, etnicidad y diversidad religiosa en tiempos de Políticas de la Identidad. Buenos Aires: Prometeo Libros, 2007, p.37-70.